ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 7 avril 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent "portant création d'un emploi de sous-chef de bureau, d'un emploi de rédacteur et d'un emploi de commis au Service du Personnel du Département de la Justice", a donné en sa séance du 18 avril 1950 l'avis suivant :

Le CONSEIL D'ETAT propose d'apporter au projet des modifications de forme qui sont contenues dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 7e April 1950 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent tot instelling van een betrekking van onderbureelhoofd, van een betrekking van opsteller en van een betrekking van klerk op de Dienst van het Personeel van het Departement van Justitie, heeft ter zitting van 18 April 1950 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor in het ontwerp sommige vormwijzigingen aan te brengen die in de hiernavolgende tekst zijn opgenomen:

ARRETE DU REGENT MODIFIANT LE CADRE ORGANIQUE DU PERSONNEL DU MINISTERE DE LA JUSTICE.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2,de la Constitution;

Vu l'arrêté du Régent du 4 juillet 1947 portant fixation du cadre organique et des barèmes du personnel du Ministère de la Justice, et les arrêtés du Régent qui l'ont modifié;

Vu l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 portant statut pécuniaire du personnel des administrations de l'Etat, notamment l'article 1er;

Vu l'avis du Premier Ministre, donné le ....

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Dans le tableau A qui figure à l'article 1er de l'arrêté du Régent du 4 juillet 1947, sous la rubrique "Services généraux - Administration centrale - Personnel", en

./....

regard des fonctions "Sous-chef de bureau", "Rédacteur" et "Commis", les chiffres "1", "4" et "1" sont respectivement remplacés par les chiffres "2", "5" et "2".

Article 2.-

Le Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre de la Justice,

Le Ministre des Finances,

BESLUIT VAN DE REGENT TOT WIJZIGING VAN HET ORGANIEK KADER VAN HET PERSONEEL VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Regent van 4 Juli 1947 houdende vaststelling van het organiek kader en van de weddeschalen van het personeel van het Ministerie van Justitie, en op de besluiten van de Regent welke het hebben gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Regent van 21 Juni 1949 houdende geldelijk statuut van het personeel der Rijksbesturen, namelijk op artikel 1;

Gelet op het advies van de Eerste-Minister, gegeven..

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

In de tabel A welke voorkomt onder artikel 1 van het besluit van de Regent van 4 Juli 1947, rubriek "Algemene diensten Hoofdbestuur - Personeel", worden de cijfers "1", "4" en "1" tegenover de functies "Onderbureelhoofd", "Opsteller" en "Klerk" onderscheidenlijk door de cijfers "2", "5" en "2" vervangen.

Artikel 2.-

De Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

VANWEGE DE REGENT :
De Minister van Justitie,

De Minister van Financiën,

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren : voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

J. VAUTHIER, assesseurs de la section de législation
F. DUCHENE, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
de la Justice.
van Justitie.

Le avril 1950.

De April 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.